Bechukotai בחוקתי

Leviticus 26:3-27:34

- :האָם־בְּחָקְתִי תַּלְכוּ וְאֶת־מִצְוּתִי תִּשְׂמְרוּ וַעֲשִיתֶם אתְם 3 If you follow My laws and faithfully observe My commandments,
- יתָן פַּרְיְוֹ: 4 I will grant your rains in their season, so that the בְּשְׁמֵיכֶם בְּעָתְם וְנָתְנָה הָאָּרֶץ יְבוּלָה וְעָץ הַשִּׂדֶה יִתְן פַּרְיְוֹ: 4 I will grant your rains in their season, so that the earth shall yield its produce and the trees of the field their fruit.
- יס בְּאַרְצְכֶם: אַרְאַרֶבֶּם לָשְּׁבֵע וְישַּׁבְתָּם לָבֶטַח בְּאַרְצְכֶם: Your threshing shall overtake the vintage, and your vintage shall overtake the sowing; you shall eat your fill of bread and dwell securely in your land.
- : מַחֲרֵיד וְהְשְׂבַּתְּי חַיָה רָעָהֹ מֵן־הָאְרֶץ וְחֶרֶב לֹא־תַעֲבְׂר בְּאַרְצְכֶם:

 וְנָתַתְי שָׁלוֹם בָּאָרֶץ וּשְׂכַבְתֶּם וְאָין

 | Will grant peace in the land, and you shall lie down untroubled by anyone; I will give the land respite from vicious beasts, and no sword shall cross your land.
 - 7 [Your army] shall give chase to your enemies, and they shall fall before you by the sword.
 - אַבְּיכֶם לְפְגֵיכֶם לְפְגֵיכֶם לְפְגֵיכֶם לְחְרֶב: מֵאְה וּמֵאָה מַכֶּם רְבָבָה יִרְדֻּפּוּ וְנָפְלְּוּ אֹיְבֵיכֶם לִפְגֵיכֶם לֶחְרֶב: וְרָדְפֹּוּ מִכֶם חֲמִשָּׂה hundred of you shall give chase to a hundred, and a hundred of you shall give chase to ten thousand; your enemies shall fall before you by the sword.
 - - :ואֲכַלְתְּם יָשַׂן נוֹשֵׁן וְיָשִׁׁן מִפְנֵי חִדָּשׁ תּוֹצִיאוּ או You shall eat old grain long stored, and you shall have to clear out the old to make room for the new.
 - ינְתַתְּי מִשֹׂכְנִי בְּתוֹכְכֶם וְלְא־תִגְעָל נַפְּשִׂי אֶתְכֶם: 11 I will establish My abode in your midst, and I will not spurn you.
- :וְהְתְּהַלָּכְתִיּ בְּתְוֹכְכֶּם וְהָיָיתִי לָכֶם לְאלֹהְים וְאַתֶּם תּהְיוּ־לָי לְעְם: I will be ever present in your midst: I will be your God, and you shall be My people.
 - הוהי I לְּהֶם עֲבְרֵים וָאָשְׁבַּרֹ מִעֹת עַלְכֶּם וָאוֹלֶךְ אֶתְכֶם קוֹמְמִיְוּת: am your God who brought you out from אַנִי יְהוָה אֱלְהִיכֶּם אֲשֶּׁר הוֹצָאתִי אֶתְכֶם מַאָּרֶץ מִצְרַיִם מְהְיָת the land of the Egyptians to be their slaves no more, who broke the bars of your yoke and made you walk erect.
 - :וְאָם־לְּא תִשְׂמְעָּוּ לֵי וְלָא תַעֲשׁוּ אָת כָּל־הַמִּצְוְת הָאְלֶּה But if you do not obey Me and do not observe all these commandments,
 - נְפְשֹׁכְם לְבִלְתִּי עֲשׂוֹת אֶת־כְּל־מִצְוּתֹי לְהַפְּרְכֶם אֶת־בְּרִיתְי: if you reject My laws and spurn My rules, so that you do not observe all My commandments and you break My covenant,

יניִם וּמִדִיבָת וָפֵשׁ וּזְרַעָלַם וַאֲכַלְהוּ איבִיכָם: 16 I in turn will do this to you: I will wreak misery וְהִפְּקְדְתִּי עֲלֵיכָם בֶּהָלָהֹ אֶת־הַשַּׁחֶפֶת וְאֶת־הַקּדַּחַת מְכַלְּוֹת upon you—consumption and אַף־אַנֿי אַעשה־זאת לַכַּם fever,*consumption and fever Precise nature of these ills is uncertain. which cause the eyes to pine and the body to languish; you shall sow your seed to no purpose, for your enemies shall eat it. לפני איביכם ורדו בכם שנאיכם ונסתם ואין־רדף אתכם: 17 I will set My face against you: you shall be ונתתי פני בכם ונגפתם routed by your enemies, and your foes shall dominate you. You shall flee though none pursues. לָא תשַׂמְעָוּ לְיִ וְיָסַפְּתִיּ לְיַסְרָה אֶתְכֶּם שַׂבַע עַל־חַטֹאתֵיכֵם: And if, for all that, you do not obey Me, I will go on to discipline you sevenfold for your sins, 19 אַת־גָּאָוֹן עָזָכָם וִנָתַתִּי אֵת־שֹמֵיכֵם כַּבַּרוֵל וָאַת־אַרִצְכָם כַּנָּחַשָּה: and I will break your proud glory. I will make your skies like iron and your earth like copper, ושברתי 20 כֹחַכָם וִלְא־תִתָּן אַרִצְכֶם אֵת־יִבוּלָה וִעֶץ הָאַרֵץ לְא יִתַן פַּרִיְוֹ: so that your strength shall be spent to no וָתַם לַרִיק purpose. Your land shall not yield its produce, nor shall the trees of the land yield their fruit. 21 ולא תאבו לשמע לי ויספתי עליכם מכה שבע כחטאתיכם: And if you remain hostile toward Me and refuse ואם־תלכו עמי קר to obey Me, I will go on smiting you sevenfold for your sins. בכליתה את־בהמתלם והמעיטה אתכם ונשמו דרכיכם: 22 I will loose wild beasts against you, and they והשלחתי בכם את חית השדה ושכלה אתכם shall bereave you of your children and wipe out your cattle. They shall decimate you, and your roads shall be deserted. ואם־באלה לא תוסרו לי והלכתם עמי קרי: 23 And if these things fail to discipline you for Me, and you remain hostile to Me, ישבע על־חַטאתִיכָם: עמבָם בַּקריִ וְהַכִּיתִי אַתְכַם נַּם־אָנִי שַבע על־חַטאתַיכָם: 24 I too will remain hostile to you: I in turn will והַלְכַתִּי אַף־אַנִי smite you sevenfold for your sins. ביד־אוֹיב: ביד־אוֹיב: 25 I will bring a sword against you to wreak והבאתי עליכם חרב נקמת נקם־ברית vengeance for the covenant; and if you withdraw into your cities, I will send pestilence among you, and you shall be delivered into enemy hands. 26 אַחָד וִהַשִּיבוּ לַחִמְכֶם בַּמִשַּקְל וַאֲכַלְתֵם וִלְא תִשִּבְעוּ: When I break your staff of bread, ten women בשברי לכם מטה־לחם ואפו עשר נשים לחמכם בתנור shall bake your bread in a single oven; they shall dole out your bread by weight, and though you eat, you shall not be satisfied. 27 וַאָּם־בַּוֹאת לָא תִשִּׁמְעוּ לָי וַהַלַּכְתָם עמִי בַּקְרִי: But if, despite this, you disobey Me and remain hostile to Me, 28 עמכם בחמת קרי ויסרתי אתכם אף־אני שבע על־חטאתיכם: I will act against you in wrathful hostility; I, for וָהָלַכַתְי My part, will discipline you sevenfold for your sins.

29 You shall eat the flesh of your sons and the flesh

of your daughters.

יוָנְתַהִי אֶת־פָגְרֵילֵם עַל־פָּגְרֵי גִּלּוּלֵיכָם וּגָעֵלָה נַפְּשִׂי אֵתכֶם: 30 I will destroy your cult places and cut down your והשמדתי את־במתיכם והכרתי את־חמניכם incense stands, and I will heap your carcasses upon your lifeless fetishes. I will spurn you. יורבה והַשמותי אַת־מקדּשִיכַם ולָא אַלִּיח בַּרֵיח נִיחוַקַם: 31 I will lay your cities in ruin and make your וְנַתַתִּי אֶת־עַרֵיכֵם sanctuaries desolate, and I will not savor your pleasing odors. בה: וֹהַשׁמתִי אַנִי אַת־הָאָרֵץ וִשַּממוּ עַלִּיהָ אִיבִיכִם הַיּשׁבִים בָּה: 32 I will make the land desolate, so that your enemies who settle in it shall be appalled by it. 33 אַחַבִיכֶם חַבב וִהָּיָתָה אַרִצְכֶם שִׁמָּמָה וִעָּבִיכֶם יִהִיִּוּ חַרְבָּה: And you I will scatter among the nations, and I ואתכם אזרה בגוים והריקתי will unsheath the sword against you. Your land shall become a desolation and your cities a ruin. ואַתֵם בּאָרֵץ איבִיכָם אָז תִשֹבָת הָאָרֵץ והַרְצָת אַת־שַבַּתֹתִיהָ: Then shall the land make up for its sabbath אָז תַרְצָה הָאָרֶץ אֶת־שַבַּתתִיה כל ימי השמה years throughout the time that it is desolate and you are in the land of your enemies; then shall the land rest and make up for its sabbath years. -35 תשבת את אשר לא־שבתה בשבתתיכם בשבתכם עליה: Throughout the time that it is desolate, it shall כַל־יִמֵי הַשַּמַה observe the rest that it did not observe in your sabbath years while you were dwelling upon it. 36 ורָדָף אתם קול עלָה נַדָּף ונָסוּ מנַסַת־חַרֵב ונָפַלוּ ואֵין רדַף: As for those of you who survive, I will cast a והַנִשֹאָרֶים בַּלֵם והַבַאתי מֹרֶךְ בַּלְבַלֶם בִאַרצת איבִיהָם faintness into their hearts in the land of their enemies. The sound of a driven leaf shall put them to flight. Fleeing as though from the sword, they shall fall though none pursues. כִּמִפּנֵי־חַרֵב וִרֹדֶף אָיִן ולא־תִהֹיָה לָכֵם תִקוּמָה לִפּנֵי אִיבִיכֵם: 37 With no one pursuing, they shall stumble over וֹכַשׁלָּוֹ אִישֹ־בְאָחְיו one another as before the sword. You shall not be able to stand your ground before your enemies, יואברתם בגוים ואכלה אַתלם אַרֵץ איביכם: 38 but shall perish among the nations; and the land of your enemies shall consume you. יִמַּקוֹ בְּעַוֹנָם בַאַרִצָּת איבִיכָם ואָף בַעונת אַבתם אתם ימַקו: Those of you who survive shall be heartsick over והנשארים בכם their iniquity in the land of your enemies; more, they shall be heartsick over the iniquities of their forebears: 40 אֲבֹתָּם בְּמַעֲלָם אֲשֶׂר מָעֲלוּ־בִי וְאַّף אֲשֶׂר־הָלְכְוּ עִמִי בְּקְרִי: and they shall confess their iniquity and the וֹהַתְנַדִּוּ אֲת־עֵונָם וֹאֲת־עַוֹן iniquity of their forebears, in that they trespassed against Me, yea, were hostile to Me. באָרֵץ איבִיהָם או־אָז יכָנַע לבָבָם הַעָּרֵל ואָז ירצו אַת־עונָם: When I, in turn, have been hostile to them and אַף־אַנִי אַלַך עמָם בּקרי והבאתי אתם have removed them into the land of their enemies, then at last shall their obdurate*obdurate Others "uncircumcised"; lit. "blocked." heart humble itself, and they shall atone for their iniquity.

Then will I remember My covenant with Jacob; I

will remember also My covenant with Isaac, and also My covenant with Abraham; and I will

remember the land.

:אֶרֶכְר וְהָאָרֶץ אֶזְכְר: אֶר־בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכָר וְהָאָרֶץ אֶזְכְר:

וְזָכַרְתִי אֶת־בְּרִיתֵי יַעַקוֹב ואַף

- בּשְׁם: אֶת־חָקֹתִי נִּעֶלָה נִפְּשְׁם: 43 For the land shall be forsaken of them, making נְּפְשָׁם: up for its sabbath years by being desolate of
 - 43 For the land shall be forsaken of them, making up for its sabbath years by being desolate of them, while they atone for their iniquity; for the abundant reason that they rejected My rules and spurned My laws.
- וִלְא־גְעֶלְתִיםׁ לְכַלֹּתְם לְהָפֶּר בְּרִיתִי אִתְם כֶּי אֲנֶי יְהֹוָה אֱלֹהֵיהֶם: וְאַף־גַּם־זֹאת בִּחִיוֹתִם בְּאָרֶץ אִיְבֵיהֶם לְא־מְאַסְתִים
 - 44 Yet, even then, when they are in the land of their enemies, I will not reject them or spurn them so as to destroy them, annulling My covenant with them: for I הוהי am their God.
 - מֵאֶּרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוּיִם לִהְיְוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנֶי יְהוֹה: וְזָכַרְתָּי לָהֶם בְּרֵית רִאשֹנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי־אֹתָם
- 45 I will remember in their favor the covenant with the ancients, whom I freed from the land of Egypt in the sight of the nations to be their God: I, הוהי.
- אֲשֶׂר נָתָן יְהוֹּה בִּינוֹ וּבִין בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּחָר סִינִי בִיִּד־מֹשֶׁה: אֵלֵה הַחָקִים וָהַמִּשַׁפַטִים וָהַתּוֹרת
- 46 These are the laws, rules, and instructions that established, through Moses on Mount Sinai, with the Israelite people.

27

- וַידַבֶּר יהוָה אֵל־משה לַאמר:
- 1 הוהי spoke to Moses, saying:
- ִישִׂרָאֵל וְאָמַרְתְּ אֲלֵהֶּם אִֿישׁ כִּי יַפְלָא נֱדֶר בְּעֶרְכְּךְ נְפָשֹׁת לִיהוֹנְה: דַבֵּר אֵל־בָנִי
- 2 Speak to the Israelite people and say to them: When any party explicitly*explicitly Cf. note at Lev. 22.21. vows to הוהי the equivalent for a human being,
- בֶּן־שִׁשִּים שַׁנָה וְהָיָה עֶרְכְּןָ חֲמִשֵּים שָׂקְל כָּסֶף בְּשָׂקְל הַקֹּדֶש: וְהָיָה עֶרְכָּךָ הַזָּלָר מִבֶּן עֲשִׁרִים שַׁנָה וְעָד
- 3 the following scale shall apply: If it is a male from twenty to sixty years of age, the equivalent is fifty shekels of silver by the sanctuary weight;
- ואם־נקבה הוא והיה ערכך שלשים שקל:
- 4 if it is a female, the equivalent is thirty shekels.
- שׁלָה וְהִיָּה עֶרְכְּךֶ הַזָּכְר עֲשִׂרֵים שִׂקְלִים וְלַנְּקְבָה עֲשֶׂרֶת שִׂקְלִים: וִאָם מִבֵּן־חָמֵשׁ שׁנִּים וְעַדֹּ בֵּן־עֲשִׂרָים
- 5 If the age is from five years to twenty years, the equivalent is twenty shekels for a male and ten shekels for a female.
- הַזָּלַר חֲמִשָּׁה שְׂקְלִים כְּסֶף וְלַנְּקְבָה עֶרְכְּךָ שְׁלְשֶׁת שִׁקְלִים כְּסֶף: וְאָם מִבֶּן־חֹדֶש וְעִלֹ בֶּן־חִמֵש שׁנִים וְהָיָה עֶרְכְּךָ
- 6 If the age is from one month to five years, the equivalent for a male is five shekels of silver, and the equivalent for a female is three shekels of silver.
- אָם־זָלָר וְהַיָּה עֶרְכְּךָ חֲמִשָּׁה עְשָׂר שֻׂקְל וְלִנְּקְבָה עֲשָׂרָה שַׂקְלִים: וֹאָם מבֵן־שִשִּׁים שַׁנָה וַמַּעְלָה
- 7 If the age is sixty years or over, the equivalent is fifteen shekels in the case of a male and ten shekels for a female.
- אתו הַכֹּהָן עַל־פִּי אֲשֶׁר תַּשִּׁיגֹ יָד הַנֹּהֵר יִעְרִיכֶנוּ הַכֹּהְן: וְאִם־מָךְ הוּאֹ מַעֶרְכֶּךְ וְהָעֲמִידוֹ לִפְנֵי הַכֹּהֹן וְהָעֵרִיךְ
- 8 But if one cannot afford the equivalent, that person shall be presented before the priest, and the priest shall make an assessment; the priest shall make the assessment according to what the vower can afford.
- מַמֶנָה קרְבָּן לִיהוֹרָה כֹּלֹ אֲשֶׂר יִתְּן מִמֶנּוּ לַיהוְֹה יְהְיֶה־קֹדֶשׁ: וִאָּם־בִּהֵמַה אֲשַׂר יַקרִיבוּ
- 9 If [the vow concerns] any animal that may be brought as an offering to הוהי, any such that may be given to shall be holy.

10 יָמִיר בָּהַמָה בַבַּהַמָה וִהְיָה־הִוּא ותמוּרָתו יִהְיֵה־קְדֵש: One may not exchange or substitute another for לא יַחַלִּיפַנוּ וַלִא־יַמֵיר אתו טוב בַּרַע או־רַע בַטוב וַאִם־הַמֵּר it, either good for bad, or bad for good; if one does substitute one animal for another, the thing vowed and its substitute shall both be holy. ון: מַמָנָה קרבָן לִיהֹוָה וְהֶעֱמֶיִד אֶת־הַבְּהֵמָה לִפְנָי הַכֹּהְן: If [the vow concerns] any impure animal that ואם כַל־בַּהַמָה טִמֵאָה אֵשׁוֹר לֹא־יַקרִיבוּ may not be brought as an offering to הוהי, the animal shall be presented before the priest, 12 והעריד הכהן אתה בין טוב ובין רע כערכך הכהן כן יהיה: and the priest shall assess it. Whether high or low, whatever assessment is set by the priest shall stand; 13 ואם־גאל יגאלנה ויַסף חַמישתו על־ערכַך: and if one wishes to redeem it, one-fifth must be added to its assessment. הַכֹּהֵן בֶּין טֻוֹב וּבֶין רֻע כַּאֲשֶׂר יַצְרֶיךְ אֹתֶוֹ הַכֹּהָן כָּן יָקוּם: If any party consecrates a house to הוהי, the וּאִישׁ כִי־יַקדשׁ אֵת־בֵיתו קֹדֵשׁ לַיהוָה וִהַעֵּרִיכוֹ priest shall assess it. Whether high or low,*high or low Lit. "good or bad." as the priest assesses it, so it shall stand; 15 יגאַל אַת־בֵּיתוּ וֹיִסַּף חַמִישִית כַסִף־עַרכַך עַלִיו וַהָיָה לְוֹ: and if the one who has consecrated the house ואם־המקדיש wishes to redeem it, one-fifth must be added to the sum at which it was assessed, and then it shall be returned. וְהָיָה עֶרְכְדָ לְפַּי זַרְעָוֹ זָרַע חָמֵר שִׁערים בַּחַמִשִׁים שַׂקַל כַּסֵף: If any party consecrates to הוהי any land-holding, ואם ו משבה אחזתו יקדיש איש ליהוה its assessment shall be in accordance with its seed requirement: fifty shekels of silver to a omer of barley seed. ביקום: מַעַרְכַּךְ יְקוֹם: עַרָּכַּךְ יְקוֹם: 17 If the land is consecrated as of the jubilee year, its assessment stands. 18 על־פִי הַשַׂנִים הַנָּוֹתְרֹת עָד שֹנָת הַיֹבַל וִנְגַרַע מֵעַרְכֵּךָ: But if the land is consecrated after the jubilee, ואם־אַחַר הַיבַל יַקדִיש שַבֶּהוֹ וְחַשַב־לוֹ הַכֹּהוֹ אַת־הַכַּסַף the priest shall compute the price according to the years that are left until the jubilee year, and its assessment shall be so reduced; 19 המַקדִיש אתו וֹיָסַף חַמשִית כַסַף־עַרכַך עַלִיו וקם לְו: and if the one who consecrated the land wishes ואם־גאל יגאל את־השבה to redeem it, one-fifth must be added to the sum at which it was assessed, and it shall be passed back. 20 אַת־הַשַּׂבֶה וִאִם־מַכָּר אַת־הַשַּׂבֶה לִאַישׁ אַחַר לְא יִנָּאֵל עוֹד: But if the one [who consecrated it] does not ואם־לא יגאל redeem the land, and the land is sold to another party, it shall no longer be redeemable: שאפו בּיבַל קדש לִיהוָה כִשׁדָה הַחַרֶם לַכּוֹן תַהְיָה אָחַזְתוֹ: 21 when it is released in the jubilee, the land shall וָהָיָּה הַשַּׂבֵה be holy to הוהי, as land proscribed; it becomes the priest's holding. land that was הוהי 22 If one consecrates to ואַם אַת־שׁרָה מַקנָתוֹ אַשַּׁר לָא מַשֹּרָה אַתוּזָתוֹ יָקהִישׁ לִיהוָה: purchased, which is not one's land-holding, 23 עָד שִׁנָת הַיבֶל וְנָתָן אֶת־הָעֶרְכְּךָ בַּיַוֹם הַהוֹּא קֹדֶשׁ לַיהֹוָה: the priest shall compute the proportionate

assessment up to the jubilee year, and the assessment shall be paid as of that day, a sacred

donation to הוהי.

וחשב־לו הכהן את מכסת הערכך

- בּיוֹבֵל יִשוּב הַשִּׁלֶה לַאֲשֶׂר קְנְהוּ מֵאְתֵּוֹ לַאֲשֶּר־לְוֹ אֲחָזָּת הָאְרֶץ:
 בשְּׁנְת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת הָאָבֶץ:
 בשְׁנָת
 בשְׁנָת הָאָבֶץ:
 בשְׁנָת הַאָּבֶץ:
 בשְׁנָת הַאָּבֶץ:
 בשְׁנָת הַאָּבֶץ:
 בשְׁנָת הַאָּבֶץ:
 בשְׁנָת הַאָּבֶץ:
 - :וְבָּל־עִרְכְךְ יִהְיֶה בְּשֶׂקְל הַקְּדֶשׁ עֶשִּׂרְים גֵּרָה יִהְיֶה הַשִּּקְל ב All assessments shall be by the sanctuary weight, the shekel being twenty gerahs.
 - בּבְהֵמָה לְא־יַקְהָּישׁ אִישׁ אֹתְוֹ אִם־שַׂוֹר אָם־שֶׂה לְיהֹוָה הְוֹא: A firstling of animals, however, which—as a אַךְ־בְּכוֹר אֲשֶׁר־יְבַכְּר לְיהֹוָה 's, cannot be consecrated by anybody; whether ox or sheep, it is 'anin's.
- 28 But of all that anyone owns, be it human or beast אֲחָזָתוֹ לְא יִנָּאֶל כְּלֹ־חֵׂלֶכֶם קְדֶשִּׁים הְוּא לִיהֹוְה מִבְּלּ יְתַּלֶּכְ וְלָּא יִנָּאֶל כְּלִ־חֵׂלֶכֶם אָשֶׁר־לוֹ מֵאָדָם וּבְהַמְהׁ וּמִשְּׁדָה מְשָׁרְ־לוֹ מֵאָדָם וּבְהַמְהׁ וּמִשְּׁדָה מְשָׁרְ־לוֹ מֵאָדָם וּבְהַמְהׁ וּמִשְּׂדָה מְשָׁרְ־לוֹ מֵאָדָם וּבְהַמְהׁ וּמִשְּׁדָה מְשְׁרָב וּבְהַמְהׁ וּמִשְּׁדָה מִיבְלּ־חֵלֵכֶם אָדֶים וּבְּהַמְהׁ וּמִשְּׁדָה מִיבְלּ־חֵלֵכֶם אַבְּיר חֵלֵכֶם אַבְּיר וּמְשִּׁרְ־לוֹ מֵאִדְם וּבְהַמְחֹ וּמִשְּׁדָה מִיבְלִּיחֹנֵים הְוּא לִיהוֹנְה מִכְּלִר־אֲשֶׁר־לוֹ מֵאִדְם וּבְהַמְחֹ וּמִשְּׁדָה מִיבְלּרֹחְלֵים אָבְיר וּלְא יִנְּאֶל כְּלִּרְאֲשֶׁר־לוֹ מֵאִדְם וּבְהַמְחֹ וּמְשְּׁדָה מִיבְלּרְחֵלֵים הְוּא לִיהוֹנְה מִבְּלִר אֲשֶׁר־לוֹ מֵאִדְם וּבְהַמְחֹ וּמִשְּׁדָה מִיבְלּיחְלֵים בּיִּבְּים וּמִשְּׁרָב מִיבְּים וּמִשְּׁדָם וּבְּהַמְחֹ וּמְשְּׁרִם מְּבְּבְּתְּים הְוּא לִיהוֹנְה מִבְּלִרְאָשֶׁר־לוֹ מֵאָדְם וּבְּהַמְחֹ מִיבְּים הְוּמִשְּׁרְם בּיִּבְּים בּיִבְּים בְּבְּבְּים בּיִבְּים בּיִּבְּעִים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִּבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִּבְיִים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִּבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בְּבְּבְּים בְּשִּׁרְבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בְּמִים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בּיִּבְּים בְּבְּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בּיִבְּים בְּבְּבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִים בְּבִּים בּיִבְּים בּיִּבְים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּים בּיִבְּיִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בּיִבְּיִים בְּיִבְים בּיּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְים בְּיִבְּים בּיּבְּים בּיּבְּים בּיבְּים בּיִבְּים בּיִּבְיִים בְּיִבְיּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְיים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיּים בְּיִבְיּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיּים בְּיִבְּיִים בּיּבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיּים בְּיִבְיים בְּיִבְיּים בּיּבְּיבִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְייִים בְּיִבְיּים בְּיִבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִיבְּיִים בְּי
 - יוּמְת: פָל־חַׂרֶם אֲשֶׂר יָחֲרֶם מַּן־הָאָדֶם לְא יִפְּדֶה מֻוֹת יוּמְת: No human being who has been proscribed can be ransomed: that person shall be put to death.
 - 30 All tithes from the land, whether seed from the ground or fruit from the tree, are הוהי's; they are holy to הוהי.
 - וֹאָם־נָאָל יִגְאָל אִישׁ מִמְעִשֹׁרֶו חֲמִשִּׁיתוּ יֹסָף עָלְיוּ: 31 If any party wishes to redeem any tithes, one-fifth must be added to them.
- 32 All tithes of the herd or flock—of all that passes וַצֹּאן כְּל אֲשֶׂר־יַצְבַר תַּחַת הַשַּׁבֶט הְצְשִׁירִּי יְהְיֶה־קֹדֶשׁ לְיהוְה. זְכְל־מַעְשָׂר בָּקר תַּחַת הַשַּׁבֶט הְצְשִׁירִי יְהְיֶה־קֹדֶשׁ לְיהוְה. under the shepherd's staff, every tenth one—shall be holy to הוהי.
 - 33 One must not look out for good as against bad, or אָבְקּר בְּיִרְטִוֹב לְרָע וְלָא יְמִירְנוּ make substitution for it. If one does make substitution for it, then it and its substitute shall both be holy: it cannot be redeemed.
- מסינְי: שַּׁרָאֵל בְּהָר סִינְי: שַׂרָאֵל בְּהָר סִינְי: אַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהָר סִינְי: אַלּ־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהָר סִינְי: Moses for the Israelite people on Mount Sinai.